

文学作品选读

中国古典传记

上册

上海文艺出版社

中国古典传记

责任编辑：吴金海

封面设计：陈达林

文学作品选读

中国古典传记

上册

乔象钟 徐公持 吕薇芬 选编

上海文艺出版社出版

(上海绍兴路74号)

新华书店上海发行所发行 上海中华印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 15.875 插页 2 字数 365,000

1982年7月第1版 1982年7月第1次印刷

印数：1—83,000册

书号：10078·3256 定价：1.60元

目 录

项羽本纪	司马迁 (1)
孝文本纪	司马迁 (25)
越王句践世家	司马迁 (39)
陈涉世家	司马迁 (49)
萧相国世家	司马迁 (58)
苏秦列传	司马迁 (62)
魏公子列传	司马迁 (80)
廉颇蔺相如列传	司马迁 (87)
荆轲列传	司马迁 (97)
魏其武安侯列传	司马迁 (105)
李将军列传	司马迁 (116)
西门豹列传	司马迁 (124)
楚庄樊姬	刘 向 (127)
珠崖二义	刘 向 (129)
苏武传	班 固 (131)
霍光传	班 固 (140)
赵广汉传	班 固 (157)
张敞传	班 固 (162)
李夫人传	班 固 (170)
自纪篇	王 充 (174)

范丹碑·····	蔡邕	(187)
让县自明本志令·····	曹操	(191)
自叙·····	曹丕	(195)
王仲宣谏·····	曹植	(199)
井丹传·····	嵇康	(204)
张辽传·····	陈寿	(206)
华佗传·····	陈寿	(212)
诸葛亮传·····	陈寿	(218)
张昭传·····	陈寿	(227)
周瑜传·····	陈寿	(231)
庞娥亲传·····	皇甫谧	(237)
孟府君传·····	陶渊明	(241)
郑玄列传·····	范晔	(245)
班超列传·····	范晔	(252)
张衡列传·····	范晔	(263)
吕布列传·····	范晔	(270)
王镇恶列传·····	沈约	(276)
谢灵运列传·····	沈约	(284)
陶渊明传·····	萧统	(290)
奚康生列传·····	魏收	(294)
杨大眼传·····	魏收	(300)
石虎列传·····	魏收	(304)
王筠列传·····	姚思廉	(309)
石崇列传·····	房玄龄等	(314)
周处列传·····	房玄龄等	(321)
陶侃列传·····	房玄龄等	(325)
谢安列传·····	房玄龄等	(339)

王猛列传·····	房玄龄等	(346)
李密列传·····	魏 徵等	(352)
东皋子后序·····	吕 才	(363)
檀道济列传·····	李延寿	(367)
昭明太子列传·····	李延寿	(372)
傅永列传·····	李延寿	(379)
王世充列传·····	李延寿	(383)
自叙·····	刘知幾	(388)
陈子昂别传·····	卢藏用	(396)
张志和碑铭·····	颜真卿	(402)
元鲁山墓碣铭·····	李 华	(407)
李夫人传·····	李 华	(411)
陆文学自传·····	陆 羽	(413)
张中丞传后叙·····	韩 愈	(417)
太学生何蕃传·····	韩 愈	(422)
试大理评事王君墓志铭·····	韩 愈	(424)
贞曜先生墓志铭·····	韩 愈	(427)
柳子厚墓志铭·····	韩 愈	(429)
韩文公行状·····	李 翱	(433)
子刘子自传·····	刘禹锡	(439)
醉吟先生传·····	白居易	(444)
段太尉逸事状·····	柳宗元	(448)
种树郭橐驼传·····	柳宗元	(454)
童区寄传·····	柳宗元	(456)
李白新墓碑·····	范传正	(458)
杜子美墓系铭·····	元 稹	(463)
李绅传·····	沈亚子	(467)

张保皋郑年传·····	杜 牧 (470)
李贺小传·····	李商隐 (473)
甫里先生传·····	陆龟蒙 (476)

项 羽 本 纪

司马迁

司马迁(前145—前90)，字子长，左冯翊夏阳(今陕西省韩城)人。世代为史官，父司马谈，汉武帝前期太史令，为当时著名学者。司马迁自幼“耕牧河山之阳”，同时涉猎诸子百家典籍。青年时期，他就学于董仲舒、孔安国等经学大师，还曾作过广泛的游历，了解社会生活，考察历史古迹，其足迹遍及今江浙、两湖和黄河中下游各地。前110年司马谈死，其后三年，司马迁继任太史令，开始对皇家保存的历史资料进行系统的整理研究，为写作史书作准备。前98年，因李陵事件，触犯了武帝，被处以腐刑。出狱后又任中书令，继续发愤著书，至前93年左右，完成全书。书最初称《太史公书》或《太史公记》，东汉末方以《史记》称之。《史记》无论在史学上还是文学上，都占有划时代的崇高地位，这是一部“史家之绝唱，无韵之《离骚》”(鲁迅)。

司马迁的写作态度极为严谨，他对晚近的人事作过多方了解调查；即使对上古事迹，也力求准确切实。由于忠实于历史的本来面目，所以《史记》世称“实录”，它是研究前汉及上古历史的极为重要的依据。

司马迁是“纪传体”的首创者。他摒弃了传统的史

书以叙述事件为主的写法，而以人物为纲领，来组织和驱遣史料，突出描写人物，这就使《史记》的“本纪”、“世家”和“列传”中的许多篇章，具有很强的文学性。司马迁塑造了众多的人物形象。这些人物的出身、经历和性格互异，在历史上所起的作用不一，但在司马迁的笔下，他们无不栩栩如生、各逞精神。齐桓、晋文、越王勾践、廉颇、蔺相如、战国“四大公子”、陈胜、项羽、刘邦、萧何、张良、韩信、李广……，这些几千年来公认的写得极其成功的人物，组成了一条长长的肖像画廊，供读者尽情观赏欣赏。在我国的传记文学发展史上，司马迁是第一位伟大作家，后来者无不受到他的影响，把《史记》作为学习的榜样。

这里选录的十二篇作品，各有特色。《孝文本纪》描写了历史上一位著名的朴素俭约、颇有克己体仁作风的君主，它在历史大事件中穿插以特征性的细节刻画，如不作百金之露台、除肉刑等，使人物的性格鲜明而具体。《陈涉世家》是有史以来第一篇热情洋溢地正面歌颂农民起义的文字，它表现了司马迁“是非颇谬于圣人”的进步历史观。《越王勾践世家》对勾践在卧薪尝胆时期及取得伐吴胜利以后性格的发展变化，作了形象的剖析。《萧相国世家》在刻画萧何佐治才干的同时，也写出了他为自己地位所作的微妙努力，极为出色地描写了萧何与刘邦双方的心理活动。《苏秦列传》历来被认为是对纵横家的辩术及其丑态的具体而微的最好写照。《魏公子列传》运用艺术的笔触，再现了信陵君及其门客们的特异行为，歌颂了他们重信义、济人之困的精神。《廉颇蔺相如列传》通过完璧归赵、

渑池之会、负荆请罪等情节，描写秦、赵大矛盾中的廉、蔺小矛盾，文章丝丝相扣，步步深入，波澜起伏，曲尽结构之妙。《荆轲列传》以浓墨重彩，描绘了一位抗暴义士形象，全篇回荡着悲歌慷慨的感人基调。《魏其武安侯列传》把三个朝臣之间的一场恶斗的幽微之处，抉剔得淋漓尽致，纤毫无隐。《李将军列传》以满含深情的笔调，叙写了一位名将的雄烈性格及其不幸经历。《西门豹列传》以洁净洗练的笔法，突出描写了一位能吏为民兴利除害的精神，同时也写出了他性格上的“滑稽”色彩。至于《项羽本纪》，则更是一篇杰构，它成功地塑造了项羽这个叱咤风云的英雄形象。全篇结构宏大，情事复杂，但是作者写来却十分从容，丝毫没有杂乱迫促之感。特别是他着重写了巨鹿之战、鸿门宴、垓下之围等关键段落，使得一篇之中，高潮迭起，精彩非常。这是一篇最能代表司马迁雄健笔力的史诗式作品。

（徐公持）

项籍者，下相^①人也，字羽。初起^②时，年二十四。其季父^③项梁，梁父即楚将项燕，为秦将王翦所戮者也。项氏世世为楚将，封于项^④，故姓项氏。

项籍少时，学书不成，去^⑤，学剑，又不成。项梁怒之。籍曰：“书足以记名姓而已。剑一人敌，不足学，学万人敌。”于是项梁乃教籍兵法，籍大喜，略知其意，又不肯竟学^⑥。项梁尝有栎阳

①下相：县名，故治在今江苏省宿迁县境。 ②初起：最初起义。 ③季父：叔父。 ④项：古国名，在今河南省项城县境。 ⑤去：丢开（学书）。 ⑥竟学：学到底。

逮^①，乃清薪^②狱掾^③曹咎书抵栢阳狱掾司马欣，以故事得已^④。项梁杀人，与籍避仇于吴中^⑤。吴中贤士大夫皆出项梁下。每吴中有大繇役^⑥及丧，项梁常为主办，阴^⑦以兵法部勒^⑧宾客及子弟，以是知其能^⑨。秦始皇帝游会稽^⑩，渡浙江^⑪，梁与籍俱观。籍曰：“彼可取而代也。”梁掩其口，曰：“毋妄言，族^⑫矣！”梁以此奇籍。籍长八尺余，力能扛鼎，才气过人，虽吴中子弟皆已惮籍矣。

秦二世元年七月，陈涉等起大泽中^⑬。其九月，会稽守通^⑭谓梁曰：“江西^⑮皆反，此亦天亡秦之时也。吾闻先即制人，后则为人所制。吾欲发兵，使公及桓楚将。”是时桓楚亡在泽中^⑯。梁曰：“桓楚亡，人莫知其处，独籍知之耳。”梁乃出，诫籍持剑居外待。梁复入，与守坐，曰：“请召籍，使受命召桓楚。”守曰：“诺。”梁召籍入。须臾，梁眄^⑰籍曰：“可行矣！”于是籍遂拔剑斩守头。项梁持守头，佩其印绶。门下大惊，扰乱，籍所击杀数十百人。一府中皆慑伏^⑱，莫敢起。梁乃召故所知豪吏，谕以所为起大事，遂举吴中兵。使人收下县^⑲，得精兵八千人。梁部署吴中豪杰为校尉、候、司马^⑳。有一人不得用，自言于梁。梁曰：“前时某丧使公主某事^㉑，不能办，以此不任用公。”众乃皆伏。于是梁为会稽守，籍为裨将，徇^㉒下县。

①有栢(yuè 阅)阳逮：有在栢阳县被逮捕的事。栢阳故治在今陕西省临潼县境。

②薪(qí 棋)：县名，故治在今安徽省宿县境。

③狱掾(yuàn 怨)：管监狱小吏。

④“以故”句：因此事情得以了结。

⑤吴中：吴国中，即今江苏省苏州。

⑥大繇役：大型的劳役事项。

⑦阴：暗中。

⑧部勒：安排调遣。

⑨“以是”句：言项梁以此来了解他们的才能。

⑩会稽：郡名，时郡治在吴。

⑪浙江：水名，在吴县南。非今之钱塘江。

⑫族：灭族。

⑬陈涉起义于大泽乡，详见《陈涉世家》。

⑭通：姓名通。

⑮江西：指长江西北方的两淮地区。

⑯泽中：湖泽中。

⑰眄(xuàn 炫)：转动眼睛示意。

⑱慑(shè 社)伏：畏惧伏地。

⑲收下县：收服会稽郡属下各县。

⑳校尉、候、司马：校尉是较高级的军官，候是军中普通办事官员，司马为军法执行官。

㉑“前时”句：以前在某件丧事中派你主持某事。

㉒徇：略取、收取。

广陵^①人召平于是为陈王^②徇广陵，未能下。闻陈王败走，秦兵又且至，乃渡江矫陈王命^③，拜梁为楚王上柱国^④。曰：“江东已定，急引兵西击秦。”项梁乃以八千人渡江而西。闻陈婴已下东阳，使使欲与连和俱西。陈婴者，故东阳^⑤令史^⑥，居县中，素信谨，称为长者。东阳少年杀其令，相聚数千人，欲置长，无适用，乃请陈婴。婴谢不能，遂强立婴为长，县中从者得二万人。少年欲立婴便为王，异军苍头特起^⑦。陈婴母谓婴曰：“自我为汝家妇，未尝闻汝先古之有贵者。今暴得大名，不祥。不如有所属，事成犹得封侯，事败易以亡^⑧，非世所指名也^⑨。”婴乃不敢为王。谓其军吏曰：“项氏世世将家，有名于楚。今欲举大事，将非其人，不可。我倚名族，亡秦必矣。”于是众从其言，以兵属项梁。项梁渡淮，黥布^⑩、蒲将军亦以兵属焉。凡六七万人，军下邳^⑪。

当是时，秦嘉^⑫已立景驹为楚王，军彭城^⑬东，欲距^⑭项梁。项梁谓军吏曰：“陈王先首事^⑮，战不利，未闻所在。今秦嘉倍^⑯陈王而立景驹，逆无道。”乃进兵击秦嘉。秦嘉军败走，追之至胡陵。嘉还战一日，嘉死，军降。景驹走死梁地^⑰。项梁已并秦嘉军，军胡陵，将引军而西。章邯军至栗，项梁使别将朱鸡石、余樊君与战。余樊君死。朱鸡石军败，亡走胡陵。项梁乃引兵入薛，诛鸡石。项梁前使项羽别攻襄城^⑱，襄城坚守不下。已拔^⑲，皆

①广陵：即今扬州。 ②陈王：指陈涉。 ③矫陈王命：假传陈王命令。

④上柱国：楚国高级军职名称。 ⑤东阳：县名，故治在今安徽天长县境。

⑥令史：文书官名。 ⑦“异军”句：独立成军，头扎青色巾而崛起。 ⑧易以亡：容易逃脱。 ⑨“非世”句：不是世人所共指之人。 ⑩黥（qíng 情）布：姓英名布，因犯罪受黥刑（在额上刺黑字），故称黥布。

⑪下邳：县名，故治在今江苏省邳县境。 ⑫秦嘉：秦末一起义军领袖。 ⑬彭城：县名，即今江苏省徐州。

⑭距：拒。 ⑮先首事：率先起义。 ⑯倍：背。 ⑰梁地：今河南省开封一带。 ⑱襄城：县名，即今河南省襄城县。 ⑲拔：攻克。

阬^①之。还报项梁。项梁闻陈王定死^②，召诸别将会薛计事。此时沛公^③亦起沛，往焉。

居酈^④人范增，年七十，素居家，好奇计，往说项梁曰：“陈胜败固当。夫秦灭六国，楚最无罪。自怀王入秦不反^⑤，楚人怜之至今，故楚南公曰^⑥‘楚虽三户^⑦，亡秦必楚’也。今陈胜首事，不立楚后而自立，其势不长。今君起江东，楚蠡午^⑧之将皆争附君者，以君世世楚将，为能复立楚之后也。”于是项梁然其言，乃求楚怀王孙心民闲，为人牧羊，立以为楚怀王，从民所望也。陈婴为楚上柱国，封五县，与怀王都盱台^⑨。项梁自号为武信君。

居数月，引兵攻亢父^⑩，与齐田荣^⑪、司马龙且军救东阿^⑫，大破秦军于东阿。田荣即引兵归，逐其王假^⑬。假亡走楚。假相田角亡走赵。角弟田闲故齐将，居赵不敢归。田荣立田儋子市为齐王。项梁已破东阿下军^⑭，遂追秦军。数使使趣^⑮齐兵，欲与俱西。田荣曰：“楚杀田假，赵杀田角、田闲，乃发兵。”项梁曰：“田假为与国^⑯之王，穷来从我，不忍杀之。”赵亦不杀田角、田闲以市于齐^⑰。齐遂不肯发兵助楚。项梁使沛公及项羽别攻城阳^⑱，屠之。西破秦军濮阳^⑲东，秦兵收入濮阳。沛公、项羽乃攻定陶^⑳。定陶未下，去，西略地至郿丘^㉑，大破秦军，斩李

①阬(kēng 坑): 阬即坑，活埋。 ②定死: 确实死了。 ③沛公: 即刘邦。沛，县名，故治在今江苏省沛县境。 ④居酈(cháo 巢): 县名，故治在今安徽省巢县境。 ⑤怀王入秦不反: 战国后期楚怀王被骗入秦，三年不返，死于秦。 ⑥楚南公: 楚国一阴阳家。 ⑦楚虽三户: 楚国即使只剩下三户。 ⑧蠡午: 蠡即蜂，午是纵横交错之意。如蜂般纵横乱飞。 ⑨盱台: (xū yí 虚移)县名，故治在今安徽省盱眙县境。 ⑩亢父: 县名，故治在今山东省济宁县境。 ⑪齐田荣: 齐国方面的田荣。当时田儋已自立为齐王，田荣即儋弟。 ⑫东阿: 县名，故治在今山东省东阿县境。 ⑬王假: 齐王田假。假为田儋死后齐新立之王。 ⑭东阿下军: 东阿城下之秦军。 ⑮数使使趣: 数次派使者去催促。 ⑯与国: 盟国。 ⑰市于齐: 同齐做交易。 ⑱城阳: 城邑名，故址在今山东省菏泽县境。 ⑲濮阳: 县名，故治在今山东省菏泽县附近。 ⑳定陶: 县名，即今山东省定陶县。 ㉑郿丘(yōng 庸)丘: 县名，即今河南省杞县。

由^①。还攻外黄^②，外黄未下。

项梁起东阿，西，比^③至定陶，再破秦军，项羽等又斩李由，益轻秦，有骄色。宋义乃谏项梁曰：“战胜而将骄卒惰者败。今卒少^④惰矣，秦兵日益^⑤，臣为君畏之。”项梁弗听。乃使宋义使于齐。道遇齐使者高陵君显，曰：“公将见武信君乎？”曰：“然。”曰：“臣论武信君军必败。公徐行即免死，疾行则及祸。”秦果悉起兵益章邯，击楚军，大破之定陶，项梁死。沛公、项羽去外黄攻陈留^⑥，陈留坚守不能下。沛公、项羽相与谋曰：“今项梁军破，士卒恐。”乃与吕臣军俱引兵而东。吕臣军^⑦彭城东，项羽军彭城西，沛公军砀^⑧。

章邯已破项梁军，则以为楚地兵不足忧，乃渡河击赵，大破之。当此时，赵歇为王，陈余为将，张耳为相，皆走入巨鹿城^⑨。章邯令王离、涉闲围巨鹿，章邯军其南，筑甬道^⑩而输之粟。陈余为将，将卒数万人而军巨鹿之北，此所谓河北之军也。

楚兵已破于定陶，怀王恐，从盱台之^⑪彭城，并项羽、吕臣军自将之。以吕臣为司徒，以其父吕青为令尹^⑫。以沛公为砀郡长，封为武安侯，将砀郡兵。

初，宋义所遇齐使者高陵君显在楚军，见楚王曰：“宋义论武信君之军必败，居数日，军果败。兵未战而先见败征，此可谓知兵矣。”王召宋义与计事而大说^⑬之，因置以为上将军；项羽为鲁公，为次将，范增为末将，救赵。诸别将皆属宋义，号为卿子冠

①李由：秦将，李斯之子。 ②外黄：县名，故治在今杞县附近。 ③比：等到。
④少：稍稍。 ⑤日益：日增。 ⑥陈留：县名，故治在今河南省开封附近。
⑦军：驻军。 ⑧砀(dàng 荡)：县名，即今安徽省砀山县。 ⑨巨鹿：县名，即今河北省巨鹿县。 ⑩甬道：两面筑墙，中间为道路。 ⑪之：往。 ⑫司徒、令尹：皆官名。司徒管征发兵役，令尹为楚国最高行政官。 ⑬说：即悦。

军①。行至安阳②，留四十六日不进。项羽曰：“吾闻秦军围赵王巨鹿，疾引兵渡河，楚击其外，赵应其内，破秦军必矣。”宋义曰：“不然。夫搏牛之虻不可以破虻虱③。今秦攻赵，战胜则兵罢④，我承其敝⑤；不胜，则我引兵鼓行而西⑥，必举⑦秦矣。故不如先斗秦赵⑧。夫被坚执锐，义不如公；坐而运策，公不如义。”因下令军中曰：“猛如虎，很如羊⑨，贪如狼，强不可使者⑩，皆斩之。”乃遣其子宋襄相齐，身送之至无盐，饮酒高会。天寒大雨，士卒冻饥。项羽曰：“将戮力⑪而攻秦，久留不行。今岁饥民贫，士卒食芋菽⑫，军无见粮⑬，乃饮酒高会，不引兵渡河因赵食⑭，与赵并力攻秦，乃曰‘承其敝’。夫以秦之强，攻新造之赵，其势必举赵。赵举而秦强，何敝之承！且国兵⑮新破，王坐不安席，埽境内⑯而专属于将军，国家安危，在此一举。今不恤士卒而徇其私，非社稷之臣⑰。”项羽晨朝上将军宋义，即其帐中斩宋义头，出令军中曰：“宋义与齐谋反楚，楚王阴令羽诛之。”当是时，诸将皆惛服，莫敢枝梧⑱。皆曰：“首立楚者，将军家也。今将军诛乱。”乃相与共立羽为假上将军⑲。使人追宋义子，及之齐，杀之。使桓楚报命⑲于怀王。怀王因使项羽为上将军，当阳君⑲、蒲将军皆属项羽。

项羽已杀卿子冠军，威震楚国，名闻诸侯。乃遣当阳君、蒲

①卿子冠军：“卿子”为尊称，犹言“公子”。“冠军”是全军之冠的意思。 ②安阳：城邑名，故址在今山东省曹县附近。 ③“夫搏”句：咬牛的牛虻是不能制服虱子的。 ④罢：疲惫。 ⑤承其敝：乘它衰弱的机会（击破它）。 ⑥鼓行而西：敲着进军鼓向西前进（朝秦都城咸阳方向）。 ⑦举：拿下。 ⑧先斗秦赵：先使秦赵相斗。 ⑨很如羊：即狠如羊。羊狠于角斗。 ⑩强（jiàng 匠）：不可使者；倔强不听使令者。 ⑪戮力：并力。 ⑫芋菽：薯、豆类。 ⑬见粮：现存粮食。 ⑭因赵食：就食于赵。 ⑮国兵：本国兵（指楚军）。 ⑯埽（sào 臊）境内：集中本国全部兵马。 ⑰社稷之臣：国家所倚重的大臣。 ⑱枝梧：抗拒。 ⑲假上将军：暂任上将军。 ⑲报命：报告。 ⑲当阳君：即黥布，此为其封号。

将军将卒二万渡河，救巨鹿。战少利，陈余复请兵。项羽乃悉引兵渡河，皆沈船，破釜，烧庐舍^①，持三日粮，以示士卒必死，无一还心。于是至则围王离，与秦军遇，九战，绝其甬道，大破之，杀苏角^②，虏王离。涉闲不降楚，自烧杀。当是时，楚兵冠诸侯。诸侯军救巨鹿下者十余壁^③，莫敢纵兵^④。及楚击秦，诸将皆从壁上观。楚战士无不一以当十，楚兵呼声动天，诸侯军无不人人惴恐。于是已破秦军，项羽召见诸侯将，入辕门^⑤，无不膝行^⑥而前，莫敢仰视。项羽由是始为诸侯上将军，诸侯皆属焉。

章邯军棘原，项羽军漳南，相持未战。秦军数却^⑦，二世使人让^⑧章邯。章邯恐，使长史欣^⑨请事。至咸阳，留司马门^⑩三日，赵高^⑪不见，有不信之心。长史欣恐，还走其军，不敢出故道^⑫，赵高果使人追之，不及。欣至军，报曰：“赵高用事于中，下无可为者^⑬。今战能胜，高必疾妒吾功；战不能胜，不免于死。愿将军孰计^⑭之。”陈余亦遗章邯书^⑮曰：“白起为秦将，南征鄢郢^⑯，北阬马服^⑰，攻城略地，不可胜计，而竟赐死。蒙恬为秦将，北逐戎人^⑱，开榆中^⑲地数千里，竟斩阳周^⑳。何者？功多，秦不能尽封，因以法诛之。今将军为秦将三岁矣，所亡失以十万数，而诸侯并起溢益多。彼赵高素谄日久，今事急，亦恐二世诛之，故欲以法诛将军以塞责，使人更代将军以脱其祸。夫将军居外久，多内却^㉑，有功亦诛，无功亦诛。且天之亡秦，无愚智^㉒皆

①“皆沈船”等句：全部沉掉船只，打破锅子，烧掉临时营房。 ②苏角：一秦将。
③十余壁：十几座壁垒。 ④纵兵：出军开战。 ⑤辕门：用兵车的辕架成的军营门。 ⑥膝行：膝盖着地走路。 ⑦却：退。 ⑧让：责备。 ⑨长史欣：长史司马欣。长史是军、政高级官员的主要助手。 ⑩司马门：皇宫外大门。
⑪赵高：宦官，时任秦丞相。 ⑫出故道：走原路。 ⑬下无可为者：下面什么事都办不成。 ⑭孰计：深思熟虑。 ⑮遗章邯书：送章邯信。 ⑯鄢郢：楚国旧都。
⑰马服：即战国末赵将赵括，封马服君，长平之战失败身死，数十万降卒被秦活埋。 ⑱戎人：指匈奴。 ⑲榆中：今内蒙古南部、陕西北部一带。 ⑳阳周：县名，故治在今陕西省子长县境。 ㉑内却：内隙，指与朝廷内赵高的矛盾。 ㉒无愚智：无论愚智。

知之。今将军内不能直谏^①，外为亡国将，孤特独立而欲常存，岂不哀哉！将军何不还兵与诸侯为从^②，约共攻秦，分王其地^③，南面称孤；此孰与身伏铁质，妻子为僇乎^④？”章邯狐疑，阴使候始成使项羽，欲约^⑤。约未成，项羽使蒲将军日夜引兵度三户，军漳南，与秦战，再破之。项羽悉引兵击秦军汧水上，大破之。

章邯使人见项羽，欲约。项羽召军吏谋曰：“粮少，欲听其约。”军吏皆曰：“善。”项羽乃与期^⑥洹水南殷墟^⑦上。已盟，章邯见项羽而流涕，为言赵高。项羽乃立章邯为雍王，置楚军中。使长史欣为上将军，将秦军为前行。

到新安^⑧。诸侯吏卒异时故繇使屯戍过秦中^⑨，秦中吏卒遇之^⑩多无状，及秦军降诸侯，诸侯吏卒乘胜多奴虏使之，轻^⑪折辱秦吏卒。秦吏卒多窃言曰：“章将军等诈吾属^⑫降诸侯，今能入关破秦，大善；即不能，诸侯虏吾属而东，秦必尽诛吾父母妻子。”诸将微闻其计^⑬，以告项羽。项羽乃召黥布、蒲将军计曰：“秦吏卒尚众，其心不服，至关中不听，事必危，不如击杀之，而独与章邯、长史欣、都尉翳^⑭入秦。”于是楚军夜击阬秦卒二十余万人新安城南。

行略定秦地。函谷关有兵守关，不得入。又闻沛公已破咸阳，项羽大怒，使当阳君等击关。项羽遂入，至于戏^⑮西。沛公

①直谏：指揭露赵高。 ②从：即纵。战国时东方各国相联合称合纵。 ③分王其地：分秦之地而称王。 ④“此孰”二句：这与身受极刑、老婆孩子也连带被杀相比较，哪个好一些？铁质，即斧砧，杀人刑具。僇即戮。 ⑤约：达成协议。 ⑥期：约见。 ⑦殷墟：殷代都城遗址。 ⑧新安：邑名，在今河南省渑(miǎn)池县东。 ⑨秦中：秦国中。 ⑩遇之：对待他们。 ⑪轻：随意。 ⑫诈吾属：骗我们。 ⑬微闻其计：暗中听到其计议。 ⑭都尉翳：指秦将董翳。 ⑮戏：水名，在今陕西省临潼县东。